

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 86 (1989)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Courrier des jeunes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# COURRIER DES JEUNES

Je suis un jeune apiculteur qui ai fait ma première saison apicole l'année passée; mais, entre nous, je n'ai pas été très heureux, à voir la récolte de miel. Un voisin, qui en son temps était apiculteur, m'a dit que cela était dû au manque de connaissances et de pratique en la matière. Il m'a également suggéré de placer une grille à reine sur mes colonies avant de poser les hausses.

Je viens vers vous comme pour le courrier du cœur et demande si cela est possible d'avoir un droit de réponse à mon problème.

**Jean**

*Cher mouch'ti,*

*J'espère que ton courrier retiendra l'attention de l'un ou l'autre de nos conseillers apicoles. Leurs réponses seront publiées dans le prochain numéro... je l'espère de tout cœur.*

## **Apiculteurs : toujours à votre disposition**

Ruches pastorales DB vitrées avec plateaux VA. Ruches pastorales DB montées et non montées, ruches ordinaires DB montées, pépinières à 2 compartiments.

## **Plateaux VA polyvalents avec grille en acier inox**

Hausses pastorales et normales, couvertures de cadres, coussins nourrisseurs, plateaux chasse-abeilles, grilles à reine avec ou sans cadre, cadres de corps et hausse DB et tout le matériel métallique nécessaire à la construction des ruches DB.

**G. Perreten**, menuiserie apicole, 1865 Les Diablerets, tél. (025) 53 12 88.

**Nous achetons du**

## **MIEL SUISSE**

contrôlé en gros dans les bidons.

Paiement comptant.

**API MIEL – Fernando Dotti – 7743 Brusio – Tél. (082) 5 53 18**

# RECETTE DU MOIS

## Les galettes au miel

### *Ingrédients*

250 g de farine  
2 cuillères à café de poudre à lever  
50 g de sucre en poudre  
3 cuillères à soupe de miel  
2 œufs entiers  
200 g de beurre

### *Préparation*

Après avoir tamisé la farine, mélangez-y la poudre à lever.

Faites un creux au milieu et mettez-y le sucre, les œufs et le miel.

Faites un premier mélange et ajoutez ensuite le beurre coupé en petits morceaux.

Recouvrez le tout de farine et pétrissez rapidement jusqu'à ce que la pâte soit bien ferme et que toute la farine y soit incorporée.

Partagez alors la pâte en boules un peu allongées pesant environ 25 g et faites cuire dans un fer à galettes bien chaud.

## J'ACHÈTE

### **MIEL SUISSE**

Bidons mis à disposition gratuitement.

Je viens le chercher à domicile, paie comptant et plus que le prix officiel.

**Tél. (037) 38 11 19, le soir.**

### **1 EXTRACTEUR**

radial 12-16 cadres d'occasion, éventuellement neuf.

Faire offres par téléphone au **(039) 28 52 27, entre 12 et 13 heures.**



**GRAND RENDEZ-VOUS  
DES APICULTEURS ROMANDS  
PORTES OUVERTES À « APILAND »  
Samedi 3 juin 1989 de 8 h à 16 h  
CENTRE UCAR COSSONAY-GARE**

Pour la 3<sup>e</sup> année d'ouverture de notre département « matériel apicole » et pour marquer le réjouissant développement de ce secteur, nous vous invitons tous à visiter notre magasin « Maison et Jardin » avec son nouvel étage spécialement aménagé et réservé au matériel apicole.

D'autre part, nous vous signalons que nous complétons notre service par la vente de plantes mellifères vivaces. Nous aurons en effet ce jour-là une exposition-vente des plantes préférées de vos petites amies les abeilles et les conseils nécessaires de culture par un jardinier.

Nous compléterons bien entendu cette vente par tous plantons de fleurs et légumes disponibles encore à cette époque.

**Centre UCAR, Cossonay-Gare  
Tél. (021) 861 32 42**